

中国古典文学名著精选书系（青少版）

聊斋志异



蒲松龄／著 曾媛媛／改编

适合青少年阅读习惯和审美需求的名著精选书系

写鬼写妖，刺贪刺虐。

中国古典短篇小说巅峰之作。

用传奇法，而以志怪。



中国书籍出版社

青少版
聊斋志异

(清)蒲松龄 著 曾媛媛 改编



中国书籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

青少版聊斋志异 / (清) 蒲松龄著; 曾媛媛改编. — 北京: 中国书籍出版社, 2011.9
ISBN 978-7-5068-2569-6

I. ①青. II. ①蒲. ②曾. III. ①笔记小说—中国—清代—缩写 IV. ①I242.1
中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第187551号

青少版聊斋志异

责任编辑:井彩霞

特约编辑:李明才

责任印制:孙马飞 张智勇

出版发行:中国书籍出版社

地 址:北京市丰台区三路居路 97 号

邮 编:100073

电 话:52257143(编辑部) 52257153(发行部)

经 销:全国新华书店

印 刷:三河市汇鑫印务有限公司

开 本:710mm×1000mm 1/16

印 张:12.5

字 数:110千字

版 次:2011 年12月第 1 版

印 次:2011 年12月第 1 次印刷

定 价:21.80 元

版权所有 翻印必究



目 录

第一章	宋 焘	1
第二章	方 栋	4
第三章	王六郎	6
第四章	种 梨	9
第五章	崂山道士	11
第六章	长清僧	14
第七章	狐嫁女	16
第八章	画 皮	19
第九章	娇 娜	23
第十章	赵城虎	26
第十一章	武 技	28
第十二章	红 玉	31
第十三章	仇大娘	35
第十四章	细柳教子	43
第十五章	酒 狂	48
第十六章	佟 客	52
第十七章	乡下人	54
第十八章	鸽 子	56
第十九章	邢 德	59
第二十章	张 诚	62
第二十一章	仙人岛	67
第二十二章	王 成	74
第二十三章	钱 雨	80
第二十四章	促 织	82



第二十五章	鸟语	85
第二十六章	寒月芙蕖	87
第二十七章	黄梁一梦	89
第二十八章	梅女	95
第二十九章	罗刹海市	99
第三十章	口技	106
第三十一章	画马	108
第三十二章	八哥	110
第三十三章	画壁	112
第三十四章	偷桃	115
第三十五章	钱卜巫	117
第三十六章	李八缸	120
第三十七章	义犬	122
第三十八章	骂鸭	124
第三十九章	蛇人	126
第四十章	叶生	129
第四十一章	书痴	132
第四十二章	婴宁	136
第四十三章	真生	139
第四十四章	聂小倩	142
第四十五章	青凤	148
第四十六章	阿宝	152
第四十七章	刘姓	157
第四十八章	神女	160
第四十九章	阿绣	166
第五十章	封三娘	171
第五十一章	席方平	178
第五十二章	陆判	183
第五十三章	医术	186
第五十四章	庚娘	188
第五十五章	侠女	193



第一章 宋焘



宋焘是一个老秀才，人们尊称他宋公。有一天，他生病了，正躺在床上时有一名公差牵着一匹头上有白毛的马走进来，对他说：“请你去参加考试！”宋公觉得很奇怪，正在疑惑的时候，差人不断地催促他赶紧上马去参加考试。这时宋公虽有疑惑，也只好勉强上马，跟随他去。他们走的是宋公以前从没走过的路。没过多久，便来到一座如同帝王居住般富丽堂皇的城池。

又走了一会儿，他们走进一个衙门。衙门宏伟华丽，堂上坐着十多位官员，其中只有关老爷是认识的，其他的人宋公全都不



认识。衙门殿堂的走廊下摆有桌子、凳子各两张，已经有一位秀才坐入其中一张桌凳，宋公走进另一张桌凳，与那位秀才肩并肩坐下。每张桌子上都摆有笔和纸，过了一会儿，写有题目的卷子便被送过来，上面写着八个字：“一人二人，有心无心。”考试要求是根据这句话作一篇文章。

他们俩把文章写完后便呈送上去。宋公的文章中有句话说：“有的人故意做好事，虽然是做了好事，但不应给他奖励；有的人不是故意做坏事，虽然做了坏事，也可以不处罚他。”各位官员在传阅中不住地称赞这句话，一致觉得宋公的文章做得很好。后来他们便把宋公召唤到殿堂上对他说：“河南缺一位城隍，你去担任这个职务很合适。”宋公一听，跪下去一边叩头一边哭着说：“这样光荣的任命交给我，我怎么敢推辞呢？但我有七十多岁的老母，身边无人奉养。自古以来孝道为先，请你们允许我在她去世之后再去做吧。”

堂上坐着一位帝王样的人，立即命令去查看他母亲的寿禄。有一位留着胡子的官吏，捧着记载人寿禄的册子看了一遍，说道：“她还有阳寿九年。”他们听后正在犹豫时，关帝说：“没什么关系，让张秀才先代理九年，到了期限，他再去。”于是，堂上人对宋公说：“本应该让你立即到任的，但考虑到你的孝敬爱护之心，我们先给你九年的假，等到了期限再叫你去。”说完，大人们又对那位秀才勉励了几句。

二位先生叩头后走下殿来。秀才拉着宋公的手，一直送到郊外，并自我介绍说：“我姓张，是长山地方的人。”还将自己作的诗赠给宋公。可宋公把整首诗忘记了，只记得中间有“有花有酒春常在，无蜡无灯夜自明”两句。后来宋公骑上马就告辞而去，





当他回到村里时，就像是从梦中醒过来一样。其实这时他已经死去三天了。宋公的母亲听到棺材里有呻吟声传出来，便赶快把他从里面扶出来。过了好半天，宋公才能说出话来。他向人打听叫长山的那个地方，果然有姓张的一个秀才，已经在那天死去了。

此后，又过了九年，宋公的母亲果然去世了。把丧事料理完毕，宋公洗了澡，走进屋里也死了。宋公的丈人家住在城中西门里，这天他忽然看到宋公一身新官服，身后跟随着许多车马人员。丈人家里人都非常惊奇，他们不知道宋公这时已经成了神仙，做了城隍，于是他们急忙跑到宋公家里去打听消息，才知道宋公已经死去了。





第二章 方 栋

长安有个叫方栋的读书人，人们都认为他是才子。他读了很多书，文章也写得很好，但有个缺点是为人轻佻，不守礼节。每次在田间小路上或是街道上遇见春游的少女，他就轻薄地跟在她们后边放纵地偷看。

有一年清明的前一天，他在城外闲逛时看见一辆小车，车上挂着朱红的车帘，绣花的布围着小车，有几名仆人骑着高大的骏马跟在后边。其中有个小丫鬟骑着一匹小马，容貌美极了。他又往前偷看一眼，只见车幔洞开，里面坐着一位年轻女子，艳丽无比，这让他眼花缭乱，神魂颠倒。他一会儿在车前，一会儿在车后，跟了好几里路。突然听到女子招呼丫鬟说：“给我放下车帘。哪来这么个疯小子偷看！”丫鬟为她放下车帘，生气地瞪着方栋说：“这是芙蓉城七公子的新媳妇回娘家，可不是随便让秀才偷看的！你这个秀才真大胆！”说完，从车旁的沟里捧起一把土，扬了方栋一脸。

方栋被尘土迷了眼睛，睁不开眼。他用手好不容易把脸上的土抹掉差不多了，等到再睁眼一看时，车马已经无影无踪了。他又惊又怕地回到家里，觉得眼睛总是不舒服。第二天请人一看，原来眼球上已经长了一层翳，过了一夜愈发严重了，眼泪不住地往下流，再过几天，翳越长越大，几天就厚得像铜钱一样了，而右眼球上起了一个旋螺，怎么医治也不见效。这时他的双眼已经无法看到东西了。此时，他心里后悔得要死，后来听人说读《光明经》能够舒缓心智，他就让仆人给他拿了一卷，再请人教他诵读。开始的时候很烦躁，读得时间长了也就逐渐安





心了。

就这样，他坚持打坐了一年，心里那些杂乱的念头差不多都消失了。有天他忽然听到左眼里有苍蝇似的声音说：“漆黑一片的，难受死了！”右眼里应声说：“那我们一同出去玩一会儿吧。”于是他渐渐觉得两个鼻孔之中好像有东西爬出，它们离开鼻孔就走了。过了好长时间返回来，仍从鼻孔钻进眼眶里。他们说：“好长时间不看园亭，珍珠兰都干枯死了啊！”

方栋自从失明后就长时间无心过问园亭的兰花，他听到瞳仁的议论，就把妻子叫来问道：“怎么让兰花枯死了？”妻子大吃一惊，问他怎么知道的，他把情况说了一遍。妻子跑去园亭一看，兰花果然枯萎了。她对这事感到很惊奇，后来就悄悄地藏在屋里等着，终于又看见有两个小人从丈夫的鼻孔里爬出来，还没有豆粒大，竟然跑出房门，越走越远，就不知道跑到哪里去了。过了不久，两个小人互相搀着胳膊跑回来，飞上丈夫的脸颊，又钻进了鼻孔。连续两三天，都是这个样子。

有一天，方栋又听到左眼里说：“小道弯弯曲曲的，进出很不方便，不如我们自己开个门，然后住一块儿吧。”右眼里应声说：“好的。我们这就来打个洞吧。”这时，方栋觉得左眼眶里隐约好像有个东西在抓着挠着。不一会儿他睁开眼睛一看，竟然看见了桌子和其他的东西。他高兴地告诉妻子。妻子一看，他眼睛的翳全部消失了。原来两个瞳仁在一个眼眶里合居了。经过这件事情后，方栋虽然瞎了一只眼睛，但是比起从前有两个眼睛的时候，他看得更清楚了。而且从此以后他更加检点约束自己，乡亲们都赞扬他的品德比以前好了很多。

轻薄的人，其实都是自己在侮辱自己，实在是可笑。至于迷了眼睛，双目失明，更是鬼神的无情报复了。但眼睛里的小瞳仁硬是辟开一个小门，鬼神虽然凶恶，又何尝不许人们改过自新呢。



第三章 王六郎



有个姓许的人，家住山东淄川县，以打鱼为生，因为为人大方好施，乡里的人都亲切地喊他许生。许生每天夜里都带上一壶酒到河边，一边打鱼一边喝酒。但凡喝酒的时候，他都把酒洒在地上祭奠，一边还祷告说：“愿河里的淹死鬼都能喝到酒。”别人打鱼，一直都没有收获，只有许生总是能打到满筐的鱼。

有天晚上他刚开始独自饮酒，就来了一位少年，许生邀请他一同饮酒，他就大方地同许生一起共饮。这天晚上，许生连一条鱼也没打着，少年喝过酒后，站起身说：“请让我到下游为你去赶鱼吧，你在此处等着，就可以打鱼了。”于是少年飘然而去。不多一会儿工夫，少年回来



对许生说：“很多鱼都到了，你可以撒网捕鱼了。”许生赶忙撒网，结果打到好多条鱼，有几条都有一尺多长。许生高兴极了，想把鱼赠给少年，少年不接受，说：“喝了这么多次你的美酒，这点小事是我应该做的。”许生于是问少年的姓名和字，少年说：“我姓王，没有字，见面可以叫我王六郎。”说完就告别了。第二天许生把捕到的鱼都卖了，特地多买了些酒。晚上到河边时，少年已经先在那里等着了，于是许生和他一起开怀畅饮。几杯酒过后，少年就为许生去赶鱼。一直这样，时间过了半年，许生总是能打很多鱼，然后他用卖鱼的钱买酒，等到晚上与少年共饮。许生家里的生活也慢慢好起来了。

有一天，少年忽然告诉许生说：“有幸与你结识，但是我很快就得和你告别了。”许生吃惊地问他为什么，少年说：“告诉你也不怕吓着你，我其实是鬼。平常爱喝酒，因为有次醉酒，在这儿掉到河里淹死好几年了。但明天我的罪孽就会结束了，应当有人来代替我，我就此去投胎了。咱俩这样饮酒相聚的日子只有今天晚上了，所以我很舍不得你。”听到此言，许生最初有些害怕，但是亲密相处这么久，他也就不再恐惧了。因此他也很感慨，倒了一杯酒说：“别难过，六郎喝下这杯酒，脱离劫难的日子，我们正应该庆贺，悲伤就不合情理了。”于是一饮而尽。许生又问：“替代你的是谁？”六郎说：“兄弟你可以在河边看着，中午有个过河的女人就是。”不久就听到附近村里的公鸡开始打鸣，两人挥泪告别。

第二天，许生在河边等着看怪事。中午时分，果然来了一名妇人，她怀抱着婴儿，走到河边突然就掉下去了。婴儿被妇人扔到岸上，哭个不停。妇人不断地沉下去，再浮上来，忽然间妇人浑身水淋淋地扒着河岸，爬出水面，她坐在地上休息了一会儿，然后抱着孩子就离开了。许生因此怀疑六郎的话不灵验。天一黑，他又到老地方打鱼，少年果然又来了，他说：“今天和你相聚，而且不会再分别了。”问他原因，六郎说：“我可怜那女人怀里抱着的孩子，所以我就把这次她替代我的机会



放弃了。”许生赞叹地说：“你这么善良，一定可以感动玉帝。”从此之后，二人又像当初那样相聚。但几天之后，六郎又来告别，说：“我的侧隐之心传到玉皇大帝那里去了，他果然很感动。因此他任命我为招远县邬镇的土地神，明天去上任。你以后可以到那里去看我。”许生祝贺说：“这件事情值得庆贺。但是你我人神相隔，我该怎么去呢？”少年说：“不需顾虑，你只管去就行了。”

许生回到家，他跟妻子交待完事情后，立即收拾包袱往邬镇去。他找到邬镇，就在一家旅店安歇，他向店主打听土地庙在什么地方。店主吃惊地说：“客人姓许么？”许生说：“是。您怎么知道的？”店主又说：“客人的家是在淄川么？”许生说：“是。您又是怎么知道的？”店主急忙走出去，不一会儿就引来了很多人，许生越发感到惊讶，众人这才告诉他：“几天前，他们在睡觉时梦见土地神说：我淄川姓许的朋友很快就会来看我，你们可以资助一下他。”于是许生前往土地庙祭拜，祷告说：“承蒙你借托梦告诉当地人，感激之情，铭记在心。我很惭愧，没有丰厚的礼物，只有薄酒一杯聊表敬意。”夜间，许生果然在梦里看到少年来了。少年衣冠整齐，他感谢许生说：“仁兄远道来探望，我真是无比高兴。但因我微职在身，不便会面，实在遗憾。”过了几天，许生打算回家，众人拿着礼帖，争先恐后地来赠礼，馈赠的礼品装满了包袱，全都是当地珍贵的特产及银礼，因为这是土地神交待的事情，大家都积极。许生拿着这么多礼品回家后，家境好转，从此就不用再打鱼了。



第四章 种梨



有一个乡下人运了一车梨在街上卖，他的梨又香又甜，价钱极贵。一个衣衫褴褛的道士向他讨要梨子吃，却遭到他的叱喝和责骂。道士说：“一车的梨子数百个，我只想乞讨一个，对于你也没有太大损害，你生什么气呢？”就连旁观的人也劝卖梨的人挑一个坏的梨子给道士，可是乡下人怎么也不肯。

旁边店铺里有一个伙计，看见吵闹得太不像话，就掏钱买了一个梨子给道士，道士谢了他，对围在那里的人说：“我们出家人是不会吝啬的，一会儿这里会有很多梨，我会拿出来请大家吃。”有人就问：“你既然有梨，为什么还要别人的梨？”道士说：“我必须用这个梨核来做种，



然后种下梨核就能长出一棵结满梨子的梨树！”于是他一把捧住梨子，几大口就吃光了，只剩了个核，然后他把梨核捏在手里，从肩头取下一把铁铲，在地上挖了一个几寸深的洞，把核子埋了下去，盖上土，再向街上的人讨水来浇。好心的人在附近店里讨了一盆滚开的热汤给他，道士接过来就把它浇在埋了梨核的地方。大家都目不转睛地注视着这道士表演把戏，过了一会儿，只见嫩芽长出来了，且渐渐长大起来，不久变成一棵枝叶茂密的树。这棵树忽然开了花，忽然又结了果实，梨子结得又大又香，挂满了一树，道士就从树上把梨子摘下来送给看热闹的人，一下子都送光了。接着道士就用铲子砍树，叮叮当当地砍了半天，树才砍倒。他把梨树背在肩上，从从容容地慢步走了。

当道士施行法术的时候，卖梨的乡下人也夹杂在人群里，他伸着脖子出神地瞧热闹，以至于忘记了自己的生意。道士走后，他才想起来自己是来卖梨的，于是回头看自己的车子。一看才发现，上面的梨一个都没有了。他这才明白刚才道士请客的，都是他的东西。再仔细一看，车子上一个车把手也不见了，而且留着刚被凿断的痕迹。他气急败坏地赶忙去追寻那个道士，转过墙角时，发现那失去的断把手丢在墙下，才知道道士砍下的梨树就是这个东西。道士不知到哪里去了。满街的人看到这个场景都笑得合不拢嘴。

我每次见到乡中一些富有人家，当良朋至亲有所求时，他们都表现出十分愤怒的样子，而且计算着说：“这是可用数天的物资了。”有人劝富有人家救济有危难的人，或施舍饭食给孤独无依的人，他们就愤怒地计算着说：“这可足够十人、五人的食用了。”甚至父子兄弟间，极少的金钱也斤斤计较。反倒他们毫无节制地赌博时，就算散尽了家财也不吝啬。或者等到自己大祸临头，就会用尽家财赎命也不会不舍得。好像这类例子说之不尽。相对而言，这位愚蠢的乡下人的做法，又有什么值得奇怪的呢？



第五章 崂山道士



城里有一个姓王的后生，排行老七，他是财主的儿子，年轻时羡慕得道的仙人。一次，他听人说有很多仙人住在崂山，就想去崂山拜访、学习。这天，他刚登上崂山的一座山顶，就看见有座庙宇，十分幽静，一个道士坐在蒲团上，白发飘拂在脖子上，神气爽朗豪迈，便上前叩拜，与道士交谈。听道士讲的道理十分玄妙，他就要拜道士做师傅。道士说：“恐怕你娇弱懒惰，不能受苦。”王生回答：“没问题，为了学会仙法，我能吃苦！”于是道士收了他做徒弟。

王生留在庙中，第二天凌晨，道士招呼他去，把一把斧子交给他，



叫他随众人上山砍柴。王生谨慎地接受教训。过了一月有余，手和脚上都起了厚厚的老茧，他有点忍受不了了，有想回家的意思。

一天晚上回来，他见有两个人在和师傅喝酒。天黑了，还没有灯烛。就见师傅用纸剪了个镜子的形状，粘在墙壁上。一会儿，月光明亮地照在屋子里，屋子里亮堂堂的。有一个客人说：“美好的夜晚，应尽情欢乐，不可不一同享受。”于是师傅从案上取了一壶酒，分赏给众人，并嘱咐都要一醉方休。王生私下想，七八个人一壶酒，怎能尽兴？众徒弟都各自找盆和钵盂，来倒酒。王生怕酒没有了，就先干了一杯。可连续倒了数杯，壶内的酒竟一点也不见少，心下奇怪。这个时候，有位客人说：“有良辰美景，酒的味道也如此好，不如请嫦娥仙子来以舞助兴吧。”于是道士笑笑，随手把一根筷子丢到了空中，在众人的注视中，只见这筷子越来越大，有光亮从上面散发出来，一眨眼，只见嫦娥顺着这道光在空中翩翩起舞，众人看得如痴如醉。一曲舞毕，嫦娥仙子又飞回到广寒宫，那根筷子也落回道士手中。

这时，道士问徒弟们：“喝酒喝够了吗？”众人回答：“够了。”道士说：“喝够了，应早睡，不要耽误了砍柴割草。”众人应声退出了。王生私下羡慕，回去的念头打消了。又过了一个月，王生觉得实在是不堪忍受每天砍柴割草的辛苦，可道士又不教他法术，他的心里觉得实在是不能等待了，于是便向道士辞行说：“弟子数百里前来向仙师学习，即使不能学到长生不老之术，但仙师能有小小的技艺教给弟子，也可以安慰弟子求教之心。但现在已经过去了三个月，弟子不过是早晨出去砍柴，晚上回来。”道士笑着说：“我原说你不能受苦，现在果然如此，明天早上一定送你回去。”王生又说：“弟子劳动了这么多天，师傅略微教给点小技法，这次来也算没有白跑。”道士问：“你求什么法术呢？”王生说：“每次见师傅行走，墙壁都不能阻挡，只学会了这个法术弟子就满足了。”道士笑着答应了他。于是传给他一个口诀，令他自己念咒，念完招呼道：“人之！”王生面对着墙数步，不敢进入，道士